

十月份製造業訂單及就業數字

據政府統計處今日(星期日)發表調查結果顯示，今年十月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量，與上月比較有輕微下跌，但與去年同月比較，則大致相同。

手頭訂單數量是指截至這個月底時，需要完工的月份數目計。

今年十月與去年同月比較，紡織及塑膠製品業的手頭訂單數量顯著下降，而衣著、金屬製品業及電機及電子製品業則有所增加。

今年十月與九月比較，大部份行業的訂單數量均下跌，其中塑膠業的跌幅最大，另一方面，金屬製品業的訂單數量有所改善。

今年十月的製造業就業情況，與今年九月及去年十月比較均有所下降。

與今年九月比較，十月的塑膠製品業的就業情況顯著下跌，而其他行業則轉變不大或維持不變。

與去年十月比較，今年十月的衣著業的就業情況顯著下跌，尤以塑膠製品業跌幅較大，另一方面，食物及飲料、紡織及金屬製品業的就業情況則有輕微增加。

在製造業方面，今年十月的薪金總額及每人平均收入與今年九月及去年同期比較，均有所增加。

今年十月與今年九月比較，食物及飲料、衣著及電機及電子製品業的薪金總額均有上升，而紡織、塑膠製品及金屬製品業的薪金總額則有所減少；後者在同期內的每人平均收入亦稍微下降。

今年十月與去年十月比較，除衣著及塑膠製品業外，大部份接受統計的行業的薪金總額均上升，衣著業並無改變，而塑膠製品業則下降。至於每人平均收入，所有接受統計的行業均錄得顯著增加。

在建造業方面，八七年十月的就業人數、薪金總額及每人平均收入與同年九月大致相同，不過與八六年十月比較，無論就業人數、薪金總額及每人平均收入均有大幅增長，尤以薪金總額及每人平均收入增幅較大。

服務性行業方面，八七年十月的就業人數維持在同年九月的水平，而薪金總額及每人平均收入卻有減少。與去年同期相比，就業人數有輕微增加，而薪金總額及每人平均收入則顯著提高。

在各服務性行業中，今年十月的薪金總額及每人平均收入與同年九月比較，在公用服務行業方面略有減少，酒店業及銀行業則有輕微增加或維持不變。與去年十月比較，酒店業的薪金總額及每人平均收入的增幅最大。

附表甲及附表乙列出手頭訂單，僱員人數及每人平均收入的變動百分率。

這項調查包括製造業二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業五十家規模最大的機構，選擇這些機構是以它們在一九八六年九月時僱用人數為準則。

統計處發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的資料未必反映出整體經濟狀況，但亦有助指示變動的趨勢，以迅速評估經濟的短期發展。

一九八七年十月份的調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價一元五角。

有關這項調查資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話為五—八二三四八二。

(甲)製造業手頭訂單

手頭訂單

行業	一九八七年			一九八六年		
	十月	九月	十月	九月	十月	九月
	(以月份計) (與下述月份比較變動百分率)					
各行業	4.35	-1	*			

管線製品	4.86	-1	2			
衣紡	2.84	-1	-8			
塑膠製品	2.87	-11	-5			
金屬製品	4.29	4	3			
金鐘及電子製品	5.02	-1	3			
其他	4.21	-1	-3			

(乙)就業人數及收入

行業/服務	一九八七年十月份		每人平均收入	
	僱用人數			
	(與下述月份比較變動百分率)			
	一九八七年九月	一九八六年十月	一九八七年九月	一九八六年十月
製造行業	-1	-3	2	11
食物及飲料	1	2	*	11
食衣紡	*	-7	2	7
普通	-1	1	-1	6
纖維	-5	-15	-1	12
製製品	*	1	-1	12
金屬	*	*	4	15
製機及	*	-3	2	9
電子				
製其				
建造業	*	5	*	18
服務行業	*	2	-2	9
銀行	*	4	*	9
酒店	*	-1	1	19
公用	*	-1	-4	7
其他	1	7	-2	9

* 變動是在增減百分之零點五之間。

僱用人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用地盤工人不包括在內。

注意：接受統計公司所僱用的總人數，有別於「手頭訂單」及「每人平均收入」這些平均數值；其本身並非具有意義的資料，因為這項統計只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

中區及元朗增設垃圾站

建築署現招標承建一座位於中區必列者士街與城皇街交界處的垃圾收集站。

這座佔地約五十四平方米的垃圾收集站，將是一單層建築物，外牆鋪玻璃紙皮石，屋頂並設置五個花床，以作美化用途。

工程將於明年三月展開，需時十二個月完成。截標日期為一月八日正午。

此外，建築署已批出一份價值八十二萬六千元的合約，在元朗屏信街垃圾收集站，包括一座附有辦事處和廁所的單層建築物，佔地一百三十三平方米。

工程並包括消防、空調及電器安裝等設備，將於五個月內完竣。

—完—

北角臨時禁區措施

運輸署宣布：為方便進行道路工程，由星期三（十二月二十三日）上午十時起，下列兩段北角渣華道路面，將劃為每日廿四小時禁止上落客貨區，為期約六個月：

* 由渣華道與琴行街交界以西約九十七點五米起至該交界以東約七十七米止；及

* 由其與電照街交界以西約二十三米起至該交界以東約十五米止。

除專利巴士外，所有車輛不准在該禁區內停車上落客貨。

同時，渣華道由其與琴行街交界以東約十二米起至該交界以東約七十七米止的一段南面路旁行車線之每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區，及每日上午七時至午夜公共小巴禁區，將暫予撤銷，為期約六個月。

—完—

尖沙咀東部禁區措施

運輸署宣布：由星期三（十二月二十三日）上午十時起，尖沙咀東部兩段道路將劃為每日上午十時至下午九時上落客貨禁區。

該兩段道路為：

* 科學館廣場由其與科學館道交界處起至同一交界以南約十五米處之一段；

* 科學館廣場由其與科學館道交界以南約六十九米處起至同一交界以南約八十六米處止之一段。

所有車輛一律不得在禁區內上落客貨。

—完—

配合聖誕假期

提早發放公援

社會福利署將提早發放公共援助金與特別需要津貼予領款日期適逢聖誕假期的受惠人。

社署發言人表示，凡持有十二月二十五日至二十七日領款券者，可分別依次提前於十二月二十二日至二十四日或以後在指定的郵局、新界政務處或庫務分處領款。

—完—

七至九月綜合住戶調查季報出版

一九八七年七月至九月一季的綜合住戶調查報告書經已出版。報告書載有是季關於就業、失業及就業不足的統計數字。

此外，報告書又刊載勞動人口特點的詳細分析，包括年齡及性別結構、教育水平、經濟活動身份、職業、行業、每周工作時數、每月就業收入、失業原因和失業人士的失業時間。

報告書在郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

—完— 日五

粉嶺交通限制措施

運輸署宣布：由星期三（十二月二十三日）上午十時起，粉嶺安樂村樂業路北行由其與大埔公路交界處起至其與二六一二路之交界處之一段，將劃為每日二十四小時限制區。

除專利巴士外，所有車輛一律禁止在限制區內上落客貨。

同時，大埔公路（D一路）由粉嶺迴旋處以南約一百三十米處的一段北行線，現時實施之每日上午七時至十時及下午四時至七時的所有車輛限制區，將予撤銷。

另外，在粉嶺安樂村L八路由其與馬會道交界處起至其與二六一二路交界處止之一段北行線，現行之每日二十四小時所有車輛限制區措施，亦予以撤銷。

—完—

重建西貢康樂中心

柴灣興建休憩園地

建築署現招標重建西貢戶外康樂中心，並在柴灣興建遊憩園地。

西貢戶外康樂中心的重建，包括興建兩座單層建築物，內設餐廳及辦公室，另提供多元化的康樂設施。

此外將有多個羽毛球場、壁球場、一個美式壁球場、一個手壁球場、一個射擊場及更衣室等。

工程預料明年三月展開，一九八九年六月完竣。屆時該中心將由區域市政局管理。

截標日期為一月二十九日正午。

柴灣的遊憩園地位於常安街，將建造一個約三千平方米的公園，包括兩個小型足球場、休憩場地及電掣房。

工程將於明年三月至十月間進行，完成後，該遊憩用地將由市政局管理。

這項工程的截標日期為一月八日正午。

薩克斯管大師班

音樂事務統籌處將於下周四（十二月二十四日）上午十時至正午十二時，在油蔴地音樂中心舉行大師班，由聞名世界的薩克斯管演奏家——杜菲爾主持。

杜菲爾被譽為世界最傑出的薩克斯管演奏家之一，常常舉行音樂會及灌錄唱片，曾多次在世界各地主持薩克斯管講座及大師班。杜氏自一九六八年起，任職於巴黎國立音樂學院為教授。

杜氏將在大師班上講解各種吹奏薩克斯管的技巧，數位學員更會到場作示範演出。

大師班入場免費，歡迎市民大眾參加，查詢及訂座，可電三十七二六二四零及五十八二三三二一。

—完—

勞處舉辦訓練課程

提高工人安全意識

勞工處將於明年安排連串工業安全訓練課程，藉以提高各行業內工人對工業安全之意識。

根據處方工業安全訓練中心訂定之訓練計劃顯示，明年首半年將會舉辦一百九十五項基本及進修課程。

該等課程為期半天至五天，範圍包括防止工業意外基本知識、建築安全、在密閉場地工作應注意之事項及電子業的安全問題等。

其他為工場監督、技工及工人而設的課程有電器安全、人力提舉及搬運、磨輪之安全使用、電力、吊索安全及安全使用啤機及機器等課程。

勞工處發言人表示該訓練中心亦為工業及政府督導人員舉辦一些比較專業的訓練課程，包括保護聽覺安全、工業意外調查、化學品標籤及安全處理、使用石棉所引起的危害及管制、在壓縮空氣中工作（隧道工程）及在沉箱工作安全等。

發言人又謂：「所有訓練課程均屬免費，並以粵語講授。訓練中心會經常檢討各項課程受歡迎的程度，並考慮對超額之課程開設新班。」

安全訓練課程目錄及申請表格可到中環海港政府大樓十三樓工業安全訓練中心索取。申請就讀的學員必須經由僱主以書面推薦。

第六屆中西區歌唱比賽決賽將於一月四日晚上七時三十分在大會堂音樂廳舉行。

是項比賽由音樂事務統籌處聯同中西區文化藝術協會與中西區政務處舉辦，目的為提倡區內人士對歌唱藝術之興趣及發掘區內歌唱人材。

一如往年，今年的比賽共分三個組別進行——古典歌曲獨唱組、流行歌曲獨唱組及流行歌曲合唱組。

當晚決賽將安排特別節目，由名樂隊 R A I D A S 擔綱演出。

免費入場券現已在音統處香港音樂中心及中西區政務處派發。

查詢可電五十二八三二五七和五十八五二三〇〇二。

——完——

沙田標語創作比賽

本月三十一日截止

沙田政務處發言人今日（星期日）呼籲區內人士，發揮他們的創作天才及社區精神，參加該區區議會選舉的標語創作比賽。

他說：「比賽將於十二月三十一日截止，希望年滿十五歲，在沙田區居住，就讀或就業的人士踴躍參加。」

「標語將用於呼籲沙田區的八萬五千三百名登記選民，在明年三月十日區議會選舉中投票，參賽標語必須為中文，字數以不超過十六字為佳。」

發言人說，參加者的參賽作品數目不限，但不可抄襲，否則參加資格將被取消。

他補充說，政務處可無需作者同意，將原作或經修改後的作品，作任何用途。

他說：「有興趣者請將參賽作品連同本人姓名、身份証號碼、地址、聯絡電話及學校或工作處的名稱及地址，交往沙田火車站九層鐵路大廈六樓沙田政務處標語設計比賽評選委員會收。」

最佳標語的作者將獲贈耳筒式收音錄音機，以資獎勵。

詳情可向〇一六〇四八〇七八查詢。

——完——

預先檢定資格 競投驗車系統

機電工程署現邀請承建商申請預先檢定資格，以備日後參加標投九龍灣車輛檢驗中心全自動電腦控制驗車系統的供應和裝置工程。

工程包括裝置十條驗車線的試車和驗車裝備、控制和操作驗車裝備，並且處理驗車線編配和預約手續的電腦系統，以及各類電器和機械工程。

當局擬於明年四月招標承投上述工程。

有意申請預先檢定資格者可參閱最新一期出版的政府憲報。

工程的規格簡介及圖則，可向香港銅鑼灣加路連山道九十八號九龍機電工程署合約組索取。

建議書必須於明年二月十二日交回。

—完—

隧道單程收費試驗明日結束

運輸署將於今日（星期日）最後一日在獅子山隧道實施單程繳付隧道費試驗。

署方並提醒駕車人士及的士乘客，由明日（星期一）凌晨三時起，每程隧道費為三元，而在試驗前實施的交通措施，亦將恢復施行。

在過去四個星期，運輸署及顧問公司一直密切注視是項試驗的影響及效果。

在這四星期以來的每一個星期，均實施不同的交通安排，不同之處，在於車輛匯合的安排有少許不同。

運輸署及顧問公司現正分析試驗的結果，並將於明年初向行政局提交評估報告

此外，運輸署及顧問公司將繼續研究其他可行的措施，以改善沙田與九龍之間的交通情況。

—完—

參加國際徵文比賽
本港學生成績優異

本港一名高中學生楊碧筠在英國皇家聯邦學會舉辦的國際徵文比賽中名列第四名，並獲得免費旅遊往吉隆坡觀光。

楊碧筠就讀於嘉諾撒聖瑪利書院，她是參加今年初該項比賽為十六至十九歲的學生而設的A組。

楊碧筠亦將獲得由倫敦英國皇家聯邦學會頒贈現金十五英鎊及書金十英鎊。此外，香港的英國皇家聯邦學會亦頒贈她一項特別的獎品，包括前往吉隆坡的來回機票，住宿在吉隆坡英聯邦大樓兩晚，觀光節目及零用金五百港元。

嘉諾撒聖心書院兩名學生鍾思敏及施少雲均獲得評審委員會高度嘉許，而同組的聖保羅男女中學學生趙振聰亦獲得嘉許。

在該項比賽為十二歲至十四歲學生而設的C組中，拔萃女書院的吳翠蕙及嘉諾撒聖瑪利書院的單冬怡獲得高度嘉許，而拔萃女書院的兩位女生，倪恩恩及鄧詩穎的作品，亦獲得嘉許。

拔萃小學男生林瀚暉在為十二歲以下學生而設的D組中，獲得嘉許。

該項國際徵文比賽，是由英國皇家聯邦學會每年舉辦，目的為鼓勵學生對英聯邦事務的認識。

具有寫作興趣的本港中小學學生現可參加即將舉行的一九八七至八八學年作文比賽。所有作品應於明年一月二十日前送往教育署作初步評審。

比賽分為四組，A組參賽者於本年十二月三十一日的年齡應在十六以上及十九以下，B組參賽者年歲為十四至十六，C組參賽者為十二至十四，D組參賽者年歲為十二歲以下。

英國倫敦的英聯邦學會將會頒發獎品予每一組的四名優勝者，參加A組徵文比賽的第一名得獎者將獲來往香港與英國雙人機票。B組作文比賽冠軍的獎品為前往鄰近地區來回機票兩張。其他獎項包括十英鎊至五十英鎊的現金獎及五英鎊至二十英鎊的書籍金。

英國聯邦學會並將頒發特別獎給每組一名弱能或弱智學生。

此外，香港的英國皇家聯邦學會亦會提供一套額外獎品，包括免費前往吉隆坡旅遊並在酒店住宿兩晚、觀光節目及零用五百港元。該額外獎項將頒給一名參加A組徵文比賽的本港學生。

香港總商會亦將提供吸引獎品，以繼續贊助今年的本港比賽。該會又增加十個「良好成績安慰獎」，各得港幣一百元，頒發給作品獲本港評選人嘉許的任何一組參賽者。

—完—

沙田區會財務委員 討論區節資助計劃

沙田區議會財務委員會將於星期二（十二月廿二日）上午舉行會議，討論區域市政局有關地區節的資助計劃指引。

根據新的資助計劃，區域市政局會以現金資助方式，而不會直接參與籌辦地區節。在一九八八/八九年度，沙田區的最高資助額為八十萬元。

會議亦將討論節日慶典撥款安排建議；區議會轄下工作小組將工作交予外界團體進行；申請撥款及創設新的開支項目。

編輯注意：

沙田區議會財務委員會會議定於星期二（十二月廿二日）上午九時三十分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

荖灣節日燈飾大放光明

荖灣區慶祝聖誕及新年之燈飾，將由明日（星期一）傍晚起至明年一月三日期間，每天晚上大放光明，供居民欣賞。

新界政務署長夫人孫鍾小芬女士，將於明日下午六時在荖灣大河道荖灣大會堂平台上主持亮燈儀式。

今年荖灣區內的燈飾佈置，最且吸引的是設於大會堂對開迴旋處之設計。該等燈飾的圖案多采多姿，除充份表達出聖誕特色外，還包括有財神像及象徵明年龍年生肖的圖案。

此外，該區市中心近地鐵站之青山公路一帶，沙咀道及大河道等繁盛街道亦會廣設燈飾，以增加節日氣氛。

今年荖灣區議會除贊助區內的燈飾佈置外，還會於聖誕前夕在沙咀道球場舉行聖誕嘉年華會，由傍晚六時起，安排有歌唱、粵劇及攤位遊戲等節目，歡迎居民參加。嘉年華會的免費入場券已開始在荖灣政務處及各分處派發。

編輯注意：

歡迎派員採訪明（星期一）晚下午六時在荖灣大會堂二樓平台舉行的亮燈儀式。

—完—